

Erklärung zur Datenschutzbestimmung

Verehrter Gast,

wir informieren Sie im Sinne des Datenschutzgesetzes (UE n. 679, 2016), dass die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten korrekt und transparent, zu rechtmäßigen Zwecken und unter Schutz Ihrer Privatsphäre und Rechte erfolgt.

Die Verarbeitung erfolgt auch elektronisch zu folgenden Zwecken:

1. um Ihre Anfrage zu bearbeiten und Ihnen unsere Dienstleistungen anbieten zu können. Da diese Daten für eine Vereinbarung und Ihre Realisierung notwendig sind, ist Ihre Zustimmung nicht erforderlich, abgesehen in den Fällen, in denen sensible Daten betroffen sind. Im Falle Ihrer Ablehnung dürfen wir Ihnen unsere Dienstleistungen nicht anbieten. Nach Ihrer Abreise werden Ihre Daten nicht weiterverwendet, ausgenommen einiger persönlicher Daten von Ihnen, die weiter notwendig sind zu Zwecken, die in den folgenden Punkten angeführt werden.
2. um der Anordnung des Artikels 109 del R.D. 18.6.1931 n. 773 nachzukommen, die uns verpflichtet, die Daten der anwesenden Gäste zu registrieren und polizeilich zu melden nach der Vorgabe des Innenministeriums (Verordnung 7, Jänner 2013); Die Überlassung der Daten Ihrerseits ist verpflichtend und erfordert nicht Ihre Zustimmung, und im Falle Ihrer Ablehnung dürfen wir Sie nicht als Gast in unserem Hotel beherbergen. Die Daten, die wir von Ihnen zu diesem Zweck erhalten, werden von uns nicht behalten, ausgenommen, Sie geben uns Ihre Zustimmung, wie in Punkt 4 erläutert.
3. zur Einhaltung der zivilen, steuerlichen und buchhaltungsrelevanten Normen. Zu diesen Zwecken ist die Verwaltung Ihrer Daten ohne Ihre Einwilligung erlaubt. Die Daten werden von uns und unseren Angestellten bearbeitet und werden nach außen nur im Falle einer gesetzlichen Vorgabe kommuniziert. Im Falle Ihrer Ablehnung uns die notwendigen Daten zu überlassen dürfen wir Sie nicht in unserem Hotel als Gast beherbergen. Die zu diesen Zwecken erworbenen Daten werden von uns laut gesetzlichen Vorgaben behalten (10 Jahre, und im Falle steuerlicher Prüfungen auch darüber hinaus)
4. zur Beschleunigung der Formalitäten im Falle wiederholter Besuche in unserem Hotel. Zu diesen Zwecken ist die Aufbewahrung Ihrer Daten mit Ihrer Einwilligung, die Sie jederzeit widerrufen können, bis maximal 10 Jahren erlaubt und sie dürfen im Falle eines wiederholten Besuches Ihrerseits wiederverwendet werden.
5. zu Empfang und Weitergabe der an Sie gerichteten Nachrichten oder Telefonate. Zu diesen Zwecken ist die Verwendung Ihrer Daten nur mit Ihrer Einwilligung, die Sie jederzeit widerrufen können, erlaubt. Mit Ihrer Abreise wird die Verwaltung dieser Daten auf jedem Fall beendet.

Weiterhin informieren wir Sie darüber, dass das europäische Recht Ihnen folgende Rechte zuerkennt: über die Herausgabe, die Änderung, die Löschung, die Einschränkung, die Verwendung oder die Weitergabe Ihrer persönlichen Daten zu bestimmen, sofern dies den gesetzlichen Bestimmungen entspricht (Artikel 15 bis 22 des Datenschutzgesetzes UE n. 679, 2016). Außerdem können Sie bei der Datenschutzbehörde, laut den geltenden gesetzlichen Bestimmungen, Beschwerde einlegen.

Zu jeder weiteren Information, auch betreffend Ihrer Rechte des europäischen Datenschutzgesetzes wenden Sie sich bitte an den Inhaber der Datenverarbeitung: Hotel Milano, Maurizio Marucci, Telefonnummer: 0039 347 1380133

Customer Privacy Policy

Dear Customer,

In accordance with applicable privacy laws (EU Regulations n. 679, 2016), we would like to take this opportunity to inform you that your personal information will be processed in an ethical and transparent manner, only for lawful purposes, and in a manner that safeguards your privacy and your rights. Processing takes place manually and using IT tools, and is done for the following purposes:

1. To obtain and confirm your booking of accommodations and other services, and to provide such services as requested. Since this processing is required to define our contractual relationship and to perform under our contract with you, your consent is not required, unless certain “sensitive” information is submitted. Should you refuse to submit your personal information, we will not be able to confirm your booking or provide you with the requested services. Processing shall cease once you check out, although some of your personal information may (or in some instances, has to) continue to be processed for the purposes and in the manner described below;
2. To comply with our “Public Safety Law” (Article 109 Royal Decree n. 773, 18/6/1931) which requires that we provide identification data of our guests to the police, for purposes of public safety, in the manner established by the Ministry of the Interior (Decree of 7 January 2013). Data submission is mandatory, and does not require your consent. Should you refuse to provide such information, we will not be able to host you in our hotel. Data acquired for such purposes shall not be retained by us, unless you provide consent to their retention as required under point 4, infra;
3. To comply with applicable administrative, accounting, and tax regulations. For these purposes, your consent is not required. Personal information is processed by us and our persons in charge of data processing, and is disclosed outside the company only when and if required by law. Should you refuse to submit the required data for the above purposes, we will not be able to provide you with the requested services. Data acquired for such purposes is retained by us for the required statutory period (10 years – or longer, in case of tax audits);
4. To speed-up check-in on your next visit to our hotel. For such purposes, upon obtaining your consent (which can be revoked at any moment), your information will be retained for a maximum of 10 years and will be used the next time you are our guest, for the reasons listed supra;

5. To allow you to receive messages and telephone calls during your stay. Your consent is required for such purposes. You can revoke your consent at any time. Such processing, where consent is granted, shall end when you check out;

We also would like to inform you that the European Regulation grant you certain rights, including rights of access to, adjustment, erasure, limitation of, or objection to the processing of your data, as well as data portability rights, when and insofar as applicable (Articles 15-22 of the EU Regulations n. 679, 2016). You can also file a complaint with the Data Protection Authority, according to the procedures set forth under applicable regulations.

For any other concern, and to assert your rights under the EU Regulation, please contact:
Data Controller: Hotel Milano, Marcucci Maurizio, Phone: 0039 347 1380133